BÜGELN UND ZUSAMMENLEGEN

STANDWÄSCHEMANGELN
ROLLE Ø20
PS-20-140/160/200 M

MERKMALE

ELEKTRONISCHE STEUERUNG M
- Einfach und leicht zu bedienen mit einem automatischen Modus: automatische Steuerung der Bügelgeschwindigkeit entsprechend der gewählten Temperatur
- Digitaldisplay mit Drehzahl und Temperaturanzeige

EFFIZIENZ
- Gute Wärmeleitung aufgrund des Walzenmaterials und der -dicke: bessere Kontrolle der Energiekosten
- Automatische Abschaltung bei 80 °C (einstellbarer Parameter)
- Rauchabzugsführung von unten zur Reduzierung des Energieverbrauchs

WIDERSTANDSFÄHIGKEIT
- Antriebswalze mit variabler Drehzahl
- Wäscheführungs- und Bügelbänder in Nomexqualität: hohe Wärmewiderstandsfähigkeit
- Verkleidungen aus Skinplate und Edelstahl
- Filzumwicklung für längere Lebensdauer

ERGONOMIE
- Akustischer Komfort: <60 dB
- Angemessene Bedienhöhe: 990 mm lange Zuführbänder
- Minimale Belastung: platzsparend, für die meisten Raumverhältnisse geeignet
- Elektronische Steuerung mit Auto-Modus: einfach zu bedienen, optimierte Bügelgeschwindigkeit

WARTUNG
- Leichter Zugang zu allen Komponenten auf beiden Seiten der Maschine
- Basisanschlüsse: Netzanschluss und Abluft

SONSTIGE
- Trocknet und bügelt Flachwäsche nach der Wäsche mit hoher Schleuderdrehzahl in einem Arbeitsgang
- Wäscheeingabe von vorne und Rücklauf
- Integriertes Kühlsystem
- Polierte Stahlwalze ø 200 mm
- Arbeitsbreiten: 1400, 1600 und 2000 mm
- Elektrische Heizung
- CE-Konformitätserklärung

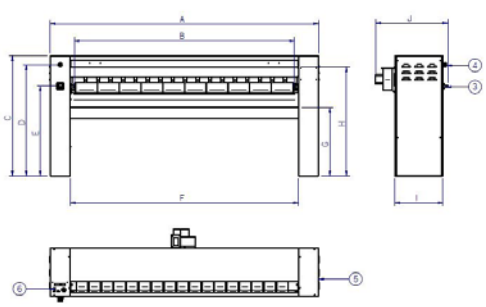
OPTIONEN

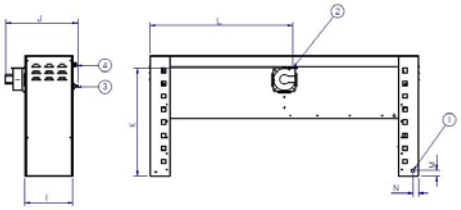
- Marine Spannung 440 V III 60 Hz ohne N
- Spannung 230 V III 50-60 Hz

TECHNISCHE DATEN
MANGELN FÜR WANDAUFSTELLUNG | WALZE Ø 20 | PS-20-140/160/200 M

	EINH.	PS-20/140 M	PS-20/160 M	PS-20/200 M
ALLGEMEINE DATEN				
Theoretische Produktion*	Kg/h	10-12	13-15	19-21
Theoretische Produktion mit Strahlungsgas	Kg/h	-	-	-
Verdampfungsleistung	Kg/h	8-10	8-10	8-10
Rollendurchmesser	mm	200	200	200
Nutzbreite	mm	1.400	1.600	2.000
Höhe der Eingabebänder	mm	990	990	990
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	1,5 - 6	1,5 - 6	1,5 - 6
Steuerung				
Ohne Programme (Modi)	Nº	2	2	2
Rückseitiger Ausgang		NEIN	NEIN	NEIN
LEISTUNGSAUFNAHME				
Elektrische Heizung	kW	10,5	12	18
Elektrische Gesamtleistung (EL-Modell)	kW	10,84	12,34	18,37
Gasheizung	kW	-	-	-
Elektrische Gesamtleistung (Gas-Modell)	kW	-	-	-
Dampfbeheizung	kW	-	-	-
Elektrische Gesamtleistung (Modell Steam)	kW	-	-	-
Walzenmotor	kW	0,28	0,28	0,28
Gebläsemotor	kW	0,09	0,09	0,09
Leistungsaufnahme mit Längsfaltvorrichtung	kW	-	-	-
Netzversorgung mit Bügelmaschine + rückseitigem Ausgang	kW	-	-	-
ANSCHLÜSSE				
Spannung 230 V - III + T	Nºx mm²/A	4x6 / 32A -	4x10 / 40A -	4x10 / 50A -
Spannung 400 V - III + N+ T	Nºx mm²/A	5x4 / 20A -	4x10 / 20A -	4x10 / 32A -
Ø Gaseingang	BSP	-	-	-
Ø Dampfeingang	BSP	-	-	-
Ø Kondensat (Dampf-Modelle)	BSP	-	-	-
ABMESSUNGEN / ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG				
Nettobreite/Bruttobreite	mm	1.878 / 2.130	2.128 / 2.340	2.478 / 2.780
Nettotiefe/Bruttotiefe	mm	444** - 666 / 770	444** - 666 / 770	444** - 666 / 770
Nettohöhe/Bruttohöhe	mm	1.110 / 1.400	1.110 / 1.400	1.110 / 1.400
Nettogewicht/Bruttogewicht	kg	180 / 220	203 / 240	237 / 275
Volumen	m³	0,93 / 2,30	1,05 / 2,52	1,22 / 3,00
SONSTIGE				
Ohne Rauchanschluss	No	1	1	1
Ø Abluftanschluss	mm	83	83	83
Luftstrom	m³/h	300	300	300
Schallpegel	dB	55	55	55

*45 % - 25 % Feuchtigkeit
**Rückseitiges Gebläse demontiert





01. Netzanschluss
02. Rauchabzug
03. Hauptschalter
04. Notaus
05. Kurbel
06. Steuerung M

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
PS-20/140	1.878	1.470	1.110	1.028	830	1.510	631	1.006	444	666	995	1.016	50	50
PS-20/160	2.128	1.720	1.110	1.028	830	1.760	631	1.006	444	666	995	1.141	50	50
PS-20/200	2.478	2.070	1.110	1.028	830	2.110	631	1.006	444	666	995	1.316	50	50

BÜGELN UND ZUSAMMENLEGEN

STANDWÄSCHEMANGELN

ROLLE Ø325

PS-35-140/160/200 M

MERKMALE

ELEKTRONISCHE STEUERUNG M

- Einfach und leicht zu bedienen mit einem automatischen Modus: Einstellung der Walzendrehzahl und Bügeltemperatur mittels Tastern
- Digitaldisplay mit Drehzahl und Temperaturanzeige

EFFIZIENZ

- Gute Wärmeleitung aufgrund des Walzenmaterials und der -dicke: bessere Kontrolle der Energiekosten
- Automatische Abschaltung bei 80 °C (einstellbarer Parameter)
- Rauchabzugsführung von unten zur Reduzierung des Energieverbrauchs

WIDERSTANDSFÄHIGKEIT

- Antriebswalze mit variabler Drehzahl
- Wäscheführungs- und Bügelbänder in Nomexqualität: hohe Wärmewiderstandsfähigkeit
- Verkleidungen aus Skinplate und Edelstahl.
- Filzumwicklung für längere Lebensdauer

ERGONOMIE

- Akustischer Komfort: <65 dB
- Angemessene Bedienhöhe: 990 mm lange Zuführbänder
- Minimale Belastung: platzsparend, für die meisten Raumverhältnisse geeignet
- Elektronische Steuerung mit Auto-Modus: einfach zu bedienen, optimierte Bügelgeschwindigkeit

WARTUNG

- Leichter Zugang zu allen Komponenten auf beiden Seiten der Maschine
- Basisanschlüsse: Netzanschluss und Abluft

SONSTIGE

- Trocknet und bügelt Flachwäsche nach der Wäsche mit hoher Schleuderdrehzahl in einem Arbeitsgang
- Wäscheeingabe von vorne und Rücklauf
- Integriertes Kühlsystem
- Polierte Stahlwalze ø 325 mm
- Arbeitsbreiten: 1400, 1600 und 2000 mm
- Elektrischeoder atmosphärische Gasheizung
- CE-Konformitätserklärung

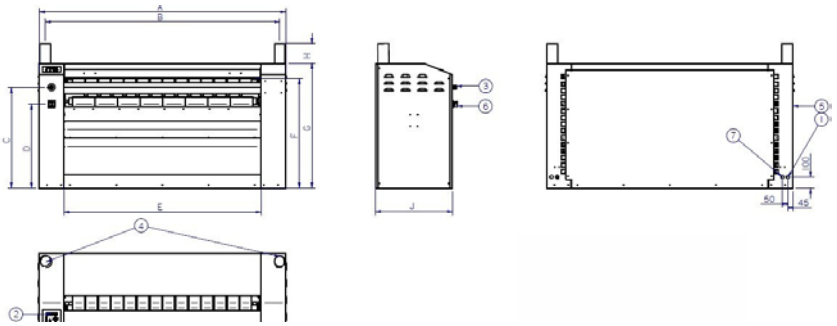
OPTIONEN

- IMC: automatische Anpassung der Bügelgeschwindigkeit an den Restfeuchtegehalt
- Vernickelte Walze
- Marine Spannung 440 V III 60 Hz ohne N
- Spannung 230 V III 50-60 Hz

TECHNISCHE DATEN
MANGELN FÜR WANDAUFSTELLUNG | WALZE Ø 20 | PS-35-140/160/200 M

	EINH.	PS-35/140 M	PS-35/160 M	PS-35/200 M
ALLGEMEINE DATEN				
Theoretische Produktion*	Kg/h	10-20	20-30	30-40
Theoretische Produktion mit Strahlungsgas	Kg/h	-	-	-
Verdampfungsleistung	Kg/h	7-14	14-21	21-28
Rollendurchmesser	mm	325	325	325
Nutzbreite	mm	1.400	1.600	2.000
Höhe der Eingabebänder	mm	990	990	990
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	1,5 - 10	1,5 - 10	1,5 - 10
Steuerung		M	M	M
Ohne Programme (Modi)	Nº	2	2	2
Rückseitiger Ausgang		NEIN	NEIN	NEIN
Kontaktfläche mit dem Wäschestück	º	270	270	270
LEISTUNGSAUFNAHME				
Elektrische Heizung	kW	12	16,2	21
Elektrische Gesamtleistung (EL-Modell)	kW	12,37	16,57	21,49
Gasheizung	kW	14	22,5	30
Elektrische Gesamtleistung (Gas-Modell)	kW	0,37	0,37	0,49
Dampfbeheizung	kW	-	-	-
Elektrische Gesamtleistung (Modell Steam)	kW	-	-	-
Leistung Rollenmotor	kW	0,28	0,28	0,28
Anschlussleistung Gebläse	kW	0,12	0,12	0,12 x 2
Zus. elektr. Leistungsaufnahme + rückseitiger Ausgang Faltvorrichtung	kW	-	-	-
ANSCHLÜSSE				
Spannung 230 V - III + T	Nºx mm²/A	4x6 / 32A 4x2,5 / 6A	4x10 / 50A 4x2,5 / 6A	4x16 / 63A 4x2,5 / 6A
Spannung 400 V - III + N+ T	Nºx mm²/A	5x4 / 20A 5x2,5 / 6A	5x4 / 25A 5x2,5 / 6A	5x6 / 32A 5x2,5 / 6A
Ø Gaseingang	BSP	1/2"	1/2"	1/2"
Ø Dampfeingang	BSP	-	-	-
Ø Kondensat (Dampf-Modelle)	BSP	-	-	-
ABMESSUNGEN / ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG				
Nettobreite/Bruttobreite	mm	1.952 / 2.340	2.202 / 2.340	2.552 / 2.780
Nettotiefe/Bruttotiefe	mm	686 / 770	686 / 770	686 / 770
Nettohöhe/Bruttohöhe	mm	1.112 / 1.400	1.112 / 1.400	1.112 / 1.400
Nettogewicht/Bruttogewicht	kg	330 / 365	385 / 405	435 / 458
Volumen	m³	1,49 / 2,52	1,68 / 2,52	1,95 / 3,00
SONSTIGE				
Ohne Rauchanschluss	No	1	1	2
Ø Abluftanschluss	mm	98	98	98
Luftstrom	m³/h	500	500	1.000
Schallpegel	dB	60	60	63

*45 % –25 % Feuchtigkeit

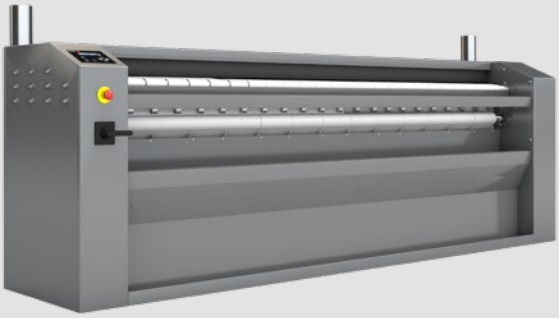


01. Netzanschluss
02. Steuerung M
03. Notaus
04. Abluft ø 98 mm
05. Kurbel
06. Hauptschalter

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
PS-35/140 M	1.952	1.846	900	750	1.510	980	1.112	140	746	686
PS-35/160 M	2.202	2.096	900	750	1.760	980	1.112	140	746	686
PS-35/200 M	2.552	2.446	900	750	2.110	980	1.112	140	746	686

BÜGELN UND ZUSAMMENLEGEN

STANDWÄSCHEMANGELN
ROLLE Ø325
PS-35/200/260/330 M PLUS E



MERKMALE

ELEKTRONISCHE STEUERUNG M
- Einfach und leicht zu bedienen mit einem automatischen Modus: Einstellung der Walzendrehzahl und Bügeltemperatur mittels Tastern
- Digitaldisplay mit Drehzahl und Temperaturanzeige

EFFIZIENZ
- Gute Wärmeleitung aufgrund des Walzenmaterials und der -dicke: bessere Kontrolle der Energiekosten
- Automatische Abschaltung bei 80 °C (einstellbarer Parameter)
- Rauchabzugsführung von unten zur Reduzierung des Energieverbrauchs
- Strahlungsgasbrenner: + 33 % höhere Produktivität

WIDERSTANDSFÄHIGKEIT
- Antriebswalze mit variabler Drehzahl
- Wäscheführungs- und Bügelbänder in Nomexqualität: hohe Wärmewiderstandsfähigkeit
- Verkleidungen aus Skinplate und Edelstahl.
- Filzumwicklung für längere Lebensdauer
- Optional mit vernickelter Walze: korrosionsbeständig, langlebiger

ERGONOMIE
- Akustischer Komfort: <65 dB
- Angemessene Bedienhöhe: 990 mm lange Zuführbänder
- Minimale Belastung: platzsparend, für die meisten Raumverhältnisse geeignet
- Elektronische Steuerung mit Auto-Modus: einfach zu bedienen, optimierte Bügelgeschwindigkeit

WARTUNG
- Leichter Zugang zu allen Komponenten auf beiden Seiten der Maschine
- Basisanschlüsse: Netzanschluss und Abluft

SONSTIGE
- Trocknet und bügelt Flachwäsche nach der Wäsche mit hoher Schleuderdrehzahl in einem Arbeitsgang
- Wäscheeingabe von vorne und Rücklauf
- Integriertes Kühlsystem
- Polierte Stahlwalze ø 325 mm
- Arbeitsbreiten: 2000, 2600 und 3300 mm
- Elektrischeoder atmosphärische Gasheizung
- CE-Konformitätserklärung

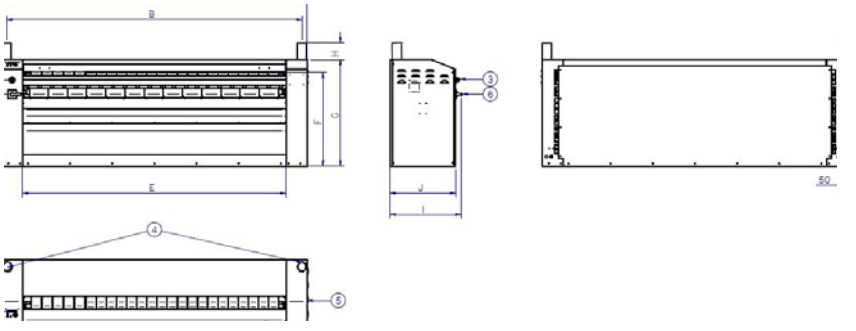
OPTIONEN

- IMC: automatische Anpassung der Bügelgeschwindigkeit an den Restfeuchtegehalt
- Vernickelte Walze
- Marine Spannung 440 V III 60 Hz ohne N
- Spannung 230 V III 50-60 Hz

TECHNISCHE DATEN
MANGELN FÜR WANDAUFSTELLUNG | WALZE Ø 20 | PS-35-200/260/330 M PLUS

	EINH.	PS-35/200 M PLUS		PS-35/260 M PLUS		PS-35/330 M PLUS	
ALLGEMEINE DATEN							
Theoretische Produktion*	Kg/h	40-50		50-60		75-85	
Theoretische Produktion mit Strahlungsgas	Kg/h	60-65		70-75		90-100	
Verdampfungsleistung	Kg/h	21-28		24-31		28-35	
Rollendurchmesser	mm	325		325		325	
Nutzbreite	mm	2.000		2.600		3.300	
Höhe der Eingabebänder	mm	990		990		990	
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	1,5 - 10		1,5 - 10		1,5 - 10	
Steuerung		M		M		M	
Ohne Programme (Modi)	Nº	2		2		2	
Rückseitige Ausgabe + Längsfaltvorrichtung		NEIN		NEIN		NEIN	
LEISTUNGSAUFNAHME							
Elektrische Heizung	kW	31,5		40,5		54	
Elektrische Gesamtleistung (EL-Modell)	kW	32,15		41,15		54,65	
Gasheizung	kW	40		55		69	
Elektrische Gesamtleistung (Gas-Modell)	kW	0,65		0,65		0,65	
Dampfbeheizung	kW	-		-		-	
Elektrische Gesamtleistung (Modell Steam)	kW	-		-		-	
Walzenmotorleistung	kW	0,37		0,37		0,37	
Gebläsemotorleistung	kW	0,12		0,12		0,12 x 2	
Zus. Leistungsaufnahme Faltvorrichtung	kW	-		-		-	
Zus. elektr. Leistungsaufnahme + rückseitiger Ausgang Faltvorrichtung	kW	-		-		-	
ANSCHLÜSSE		EL	GAS	EL	GAS	EL	GAS
Spannung 230 V - III + T	Nºx mm²/A	4x25 / 100A	4x2,5 / 6A	4x25 / 125A	4x2,5 / 6A	4x35 / 150A	4x2,5 / 6A
Spannung 400 V - III + N+ T	Nºx mm²/A	5x10 / 50A	5x2,5 / 6A	5x16 / 63A	5x2,5 / 6A	5x25 / 100A	5x2,5 / 6A
Ø Gaseingang	BSP	1/2"		1/2"		1/2"	
Ø Dampfeingang	BSP	-		-		-	
Ø Kondensat (Dampf-Modelle)	BSP	-		-		-	
ABMESSUNGEN / ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG							
Nettobreite/Bruttobreite	mm	2.552 / 2.780		3.202 / 3.430		3.852 / 3.980	
Nettotiefe/Bruttotiefe	mm	686 / 770		686 / 770		686 / 770	
Nettohöhe/Bruttohöhe	mm	1.112 / 1.400		1.112 / 1.400		1.112 / 1.400	
Nettogewicht/Bruttogewicht	kg	435 / 458		545 / 585		655 / 700	
Volumen	m³	1,97 / 3,00		2,47 / 3,70		2,97 / 4,29	
SONSTIGE							
Ohne Rauchanschluss	No	2		2		2	
Ø Abluftanschluss	mm	98		98		98	
Luftstrom	m³/h	1.000		1.000		1.000	
Schallpegel	dB	63		63		63	

*45 % –25 % Feuchtigkeit



01. Netzanschluss
02. Steuerung M
03. Notaus
04. Abluft ø 98 mm
05. Kurbel
06. Hauptschalter

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
PS-35/200	2.552	2.446	900	750	2.110	980	1.112	140	746	686
PS-35/260	3.202	3.096	900	750	2.760	980	1.112	140	746	686
PS-35/330	3.852	3.746	900	750	3.410	980	1.112	140	746	686